

Ennen ruokailua / Aperif

Ruokahalun herättäjäksi tuvan aperitiivi House's aperitif Husets aperitif	8,50
Kuohuviiniä Sparkling wine Bubbelvin	8,50
Alkoholiton aperitiivi Alcohol-free aperitif Alkoholfri aperitif	4,50

Alkuruoat / First courses / Första kursen

Savuporokeittoa Smoked reindeer soup Rökt rensoppa	11,50
Kermaista sienikeittoa Creamy mushroom soup Krämig svampsoppa	11,50
Tuoretta parsaa ja hollandaise kastiketta Fresh asparagus and hollandaise sauce Färsk sparris och hollandaisesås	11,50
Siika-tartar Whitefish tartare Siktartar	11,50
Katkarapuja a la Pil Pil Gambas Pil Pil Gambas al ajillo	11,50
Friteerattuja mustekalarenkaita, chili-dippi Squid fritters, chili dipping sauce Bläckfiskring med chili dippsås	11,50
Yllä olevat annokset pääruokana The above portions as main courses Ovanstående portioner som huvudrätt	17,00
Tuoretta leipää ja tuvan valkosipuli-oliivi-tomaatti-hasselpähkinälevitettä Fresh bread and garlic-olive-tomato-hazelnut spread Färskt bröd och vitlök-oliv-tomat-hasselnöt pålägg	4,00

Pääruoat / Main courses / Huvudrätter

Naudan sisäfileestä (kotimaisen pihvin raakapaino 200g):

From beef tenderloin (Finnish meat, 200g)

Från nöts inrefilé (finskt kött, 200 g)

Pippuripihvi, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 39,50

Peppersteak with creamy pepper sauce and potato wedges

Pepparbiff med krämig pepparsås och klyftpotatis

Chateaubriand, Aura-juustokorrute, punaviinikastiketta, ristikkoperunoita 39,50

Tenderloin steak with blue cheese frosting, red wine sauce, crisscuts

Biff med blåost frosting, rödvinsås och potatisräfflor

Tournedos pekoniin käärittynä, punaviinikastiketta, kermaperunoita 39,50

Tournedos, wrapped in bacon, red wine sauce, creamed potatoes

Tournedos, insvept i bacon, rödvinsås, gräddpotatis

Lankkupihvi, tuvan erikoisvoita, Duchesse-perunaa 39,50

Grilled steak on a wooden plank, seasoned butter of the house, Duchess potatoes

Plankstek med husets kryddsmör och duchesse potatis

Rotukarjan ulkofileestä (kotimaisen pihvin raakapaino 250g)

From beef sirloin (Finnish meat, 250g)

Från nöts yttrefilé (Finskt kött, 250g)

Isännän pihvi, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 29,50

Masters steak with creamy pepper sauce and potato wedges

Mästarens biff med krämig pepparsås och klyftpotatis

Härän pihvi, kermaista sipuli-pekonicastiketta, lohkoperunoita 29,50

Sirloin steak with creamy onion-bacon sauce and potato wedges

Yttrefilé biff med krämig lök-baconsås och klyftpotatis

Grillipihvi, Bearnaise-kastiketta, maalaisranskalaisia 29,50

Grilled steak, Bearnaise sauce and French fries

Grillbiff, Bearnaise-sås och pommes frites

Sienestäjän härkää, sienimuhennosta, maalaisranskalaisia 29,50

Mushroom picker's beef, mushroom stew, French fries

Svamp plockarens biff, svampgryta, pommes frites

Lehtipihvi, tuvan maustevoita, kermaperunoita 29,50

A minute steak with flavoured butter served with creamed potatoes

Lövbiff, kryddsmör och gräddpotatis

Maman pihvi salaattipedillä, yrttituorejuustoa, omena-perunasalaattia 29,50

Mamas steak with green salad, herb cream cheese, apple-potato salad

Mamas stek med med grönsallad, örtfärskost och äppel-potatissallad

Pihvit paistetaan mediumina, jollet toisin halua.

Steaks are served in medium unless you wish otherwise.

Steken bakas medium, anmäl om du inte vill.

Porsaan ulkofileestä / From pork / Från fläsk yttrefilé:

Metsästäjänleike, kermaista sienikastiketta, maalaisranskalaisia 24,50
Hunter's escalope with creamy mushroom sauce and French fries
Jägarbiff med krämig svampsås och pommes frites

Pippuripossua, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 24,50
Pepper cutlet with creamy pepper mushroom stew and potato wedges
Pepparfläsk med krämig pepparsås och klyftpotatis

Kanasta / From chicken / Från kyckling

Pippurikanaa, kermaista pippurikastiketta, maalaislohkoperunoita 27,50
Pepper chicken with creamy pepper sauce and potato wedges
Pepparkyckling med krämig pepparsås och klyftpotatis

Aurakanaa, Aura-juustokuorrute, ristikkoperunoita 27,50
Chicken with blue cheese frosting, red wine sauce and crisscuts
Kyckling med blåmögelost frosting, rödvinsås och potatisräfflor

Muut / Others / Andra:

Päivän kala 29,50
Fish of the day
Dagens fisk

Leivitetty selleripihvi, sienikastiketta, maalaisranskalaisia 24,50
Breaded celery steak with creamy mushroom sauce and French fries
Panerad selleribiff, krämig svampsås och pommes frites

Kasvis-tournedos, porkkanakastiketta, lohkoperunoita 24,50
(vegaani)
Vegetable tournedos, carrot sauce, potato wedges (vegan)
Vegetabiliska-tournedos, morotsås, klyftpotatis (vegan)

Perunavaihto 2 €
Charge for a change of potatoes is 2 €
Ombyte av potatis 2 €

Jälkiruoat / Desserts / Efterrätter

Crème Brûlée Crème Brûlée Crème Brûlée	9,50
Suklaaunelma Chocolate delicacy Choklad delikatess	9,50
Sitruunaherkku Lemon delicacy Citron delikatess	9,50
Marjaparfait Berry parfait Parfait med skogens bär	9,50
Raakakakkua (gluteeniton, maidoton, vegaani) Raw cake (gluten-free, dairy-free, vegan) Rå kaka (glutenfri, mjölkfri, vegan)	9,50
Vanhanajan vaniljajäätelöä ja kinuskikastiketta (pyydetäessä laktoositon) Ice cream portion (vanilla ice cream and houses caramel sauce) Is portioner (vanilj is och husens karamellsås)	5,50

Lasten ruoat (alle 18 vuotiaille) / Children´s Menu / Barnmeny:

Lasten lehtipihvi, maustevoita, ranskalaisia perunoita 10,50
Children´s minute steak with flavoured butter served with French fries
Barns lövbiff med kryddsmör och pommes frites

Lasten kanaa, dippikastiketta, ranskalaisia perunoita 10,50
Children´s chicken with dip sauce and French fries
Barns kyckling med dipsås och pommes frites

Lasten kala, dippikastiketta, perunamuusia 10,50
Children´s fish with dipping sauce and smashed potatoes
Barns fisk med dip sås och potatismos

Kaikki annokset ovat laktoosittomia.

Leipää saatavana myös gluteenittomana.

All dishes are low-lactose.

Bread is also available as gluten-free.

Alla rätter är låg laktoshaltiga.

Bröd finns tillgängligt också glutenfri.

Alkoholittomat juomat/ Nonalcoholic drinks/ Alcoholfri drycks

Limsa / soda / läsk	0,25 l	3,00
(Fanta, Sprite, Coca-Cola, Coca-Cola Zero)	0,50 l	5,00
Maito /milk / mjölk	30 cl	3,00
Tuoremehu (omena, appelsiini)	30 cl	4,00
Juice (apple, orange)		
Saft (äppel, apelsin)		
Alkoholiton puna-tai valkoviini	18cl	9,50
Alkoholiton Karhu olut	0,33l	5,00
Alkoholiton Blanc	0,33l	6,50
Alkoholiton Ginger Joe	0,33l	6,50
Alkoholiton siideri	0,33l	6,50
Alkoholiton lonkero	0,33l	6,50
Vichy	0,33l	4,00
Kahvi / Haudutettu tee Coffee / Tea Kaffe / Tee		3,00
Espresso		3,50
Cappucino		4,50
Kaakao kermavaahdolla		4,50
Vesi / Water / Vatten per aikuinen / per adult / per vuxen		2,00

Alkoholilliset juomat / Alcoholic beverages / Drycks med alkohol

Tuvan puna- tai valkoviini	lasi 18 cl	10,00	pullo 75 cl	39,00
House wine, red or white	glass 18 cl		btl. 75 cl	
Husets vin, röd eller vitt	glas 18 cl		flaska 75 cl	
Carlsberg IV tai Karhu Stout 4,8%		0,25l		5,00
		0,40l		8,00
Staropramen vaalea / tumma		0,33l		7,50
Koff jouluolut		0,33l		7,50
Stallhagen 4,7%		0,33l		7,50
Duckstein weizen		0,50l		9,50
Light beer Gluteeniton olut		0,33l		8,00
Hartwall Long Drink 5,5%		0,33l		8,00
Tuvan mangolonkero		0,33l		8,00
Crowmoor Dry Apple		0,33l		8,00
Somersby Pear		0,33l		8,00
Jälkiruokaviini / Dessert wine / Dessertvin				9,50
Portviini /Port				9,50
Likööri alk./ Liqueur from				7,50
Konjakki alk. / Cognac from				9,50
Viski alk. / Whisky from				7,50